

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

OPĆI UVJETI POSLOVANJA

1. Geltungsbereich und Vertragsbestandteil

- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Der Kunde und die LOGPAY schließen für diese Geschäftsbeziehung einen **Rahmenvertrag**, dem diese Allgemeinen Geschäftsbeziehungen zugrunde liegen. Im Rahmen dieser Geschäftsbeziehung ermöglicht die LOGPAY dem Kunden den bargeldlosen Bezug von Leistungen mithilfe von Vertragspartnern der LOGPAY („LOGPAY Partnern“). Abhängig davon, welche Leistungen der LOGPAY der Kunde in Anspruch nehmen möchte (z.B. Lieferung von Waren, Erbringung von Dienstleistungen, Geschäftsbesorgung), schließen sie zusätzlich **Produktverträge** unter Einbeziehung von Sonderbedingungen. Der Kunde kann die vereinbarten Leistungen dann per **Einzelvertrag** beziehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Rahmenvertrags, der Produktverträge und der Einzelverträge.
- 1.2 In bestimmten Ländern bezieht der Kunde die Leistungen per Einzelvertrag nicht von der LOGPAY, sondern von bestimmten Auslandsstöckern der LOGPAY. Die betroffenen Länder und jeweiligen Auslandsstöcker sind nachfolgend benannt. Mit Abschluss des Rahmenvertrags und aller Produktverträge schließt der Kunde mit den Auslandsstöckern, vertreten durch die LOGPAY, gleichlautende Verträge. Darauf wird der Kunde im jeweiligen Antragsformular hingewiesen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die jeweils einschlägigen Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis gelten entsprechend für die Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und der jeweiligen Auslandsstöcker. Für die Einzelverträge in den betroffenen Ländern gilt Ziffer 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bedingung für den Bestand aller Verträge mit Auslandsstöckern ist der Bestand des zugehörigen Vertrags des Kunden mit der LOGPAY.

Spanien: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien

Italien: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien

Tschechien: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tschechien

Slowakei: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakei
- 1.3 Der Rahmenvertrag und jeder Produktvertrag kommen mit Zugang einer Annahmeerklärung durch die LOGPAY zustande, nachdem der Kunde ein entsprechendes Antragsformular (physisch oder online) übermittelt hat. Die bloße Bestätigung des Eingangs des Antragsformulars stellt keine Annahme durch die LOGPAY dar.
- 1.4 Für die einzelnen Produktverträge gelten, vorrangig zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Preis- und Leistungsverzeichnis und Sonderbedingungen. Sie werden beim Abschluss des jeweiligen Produktvertrags im Antragsformular vereinbart.
- 1.5 Zwischen der LOGPAY und Kunde gelten zusätzlich alle Verhaltensregeln, Hausordnungen und vergleichbare Regelwerke, zu deren Bedingungen die LOGPAY Partner ihre Leistungen erbringen. Voraussetzung ist, dass der jeweilige LOGPAY Partner den Kunden durch deutlich sichtbaren Aushang oder ausdrücklich auf andere Weise auf sie hinweist und dem Kunden die Möglichkeit verschafft, in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.
- 1.6 Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennt die LOGPAY nicht an. Sie werden nicht Vertragsbestandteil.
- 1.7 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Erbringung der Leistungen an den Kunden und zur Abwicklung von Zahlungen geeignete Dritte einzuschalten und diesen unter Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen und der Geschäftsgeheimnisse des Kunden die in diesem Zusammenhang erforderlichen Daten zu übermitteln. Der Kunde wird für die Inanspruchnahme von Leistungen direkte Vertragsbeziehungen mit solchen Dritten eingehen, soweit dies in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder im betreffenden

1. Područje primjene i sastavni dio Ugovora

- 1.1 Ovi Opći uvjeti poslovanja primjenjuju se na cjelokupni poslovni odnos između kupca i društva LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Kupac i LOGPAY zaključuju **okvirni ugovor** za ovaj poslovni odnos koji se temelji na općim poslovnim odnosima. U okviru ovog poslovnog odnosa, LOGPAY omogućuje kupcu kupnju usluga bezgotovinske kupnje uz pomoć ugovornih partnera društva LOGPAY („LOGPAY partneri“). Ovisno o tome koje usluge LOGPAY-a kupac želi koristiti (npr. dostava robe, pružanje usluga, poslovna agencija), Ugovorne strane dodatno zaključuju i **ugovore o proizvodima** koji uzimaju u obzir posebne uvjete. Kupac tada može dobiti usluge dogovorene **pojedinačnim ugovorom**. Ovi Opći uvjeti poslovanja sastavni su dio Okvirnog ugovora, ugovora o proizvodu i pojedinačnih ugovora.
- 1.2 U određenim zemljama, Kupac ne kupuje usluge pojedinačnim ugovorom od društva LOGPAY, već od određenih inozemnih podružnica društva LOGPAY. Uključene zemlje i odgovarajuće inozemne podružnice navedene su u nastavku. Zaključivanje Okvirnog ugovora i svih ugovora o proizvodima, Kupac zaključuje identične ugovore s inozemnim podružnicama koje zastupa društvo LOGPAY. O tome će kupac biti obaviješten u odgovarajućem obrascu za prijavu. Ovi Opći uvjeti poslovanja, odgovarajući posebni uvjeti i popis cijena i usluga primjenjuju se u skladu s ugovornim odnosima između kupca i odgovarajuće inozemne podružnice. Članak 2.5 ovih Općih uvjeta poslovanja primjenjuje se na pojedinačne ugovore u dotičnim zemljama. Uvjet za postojanje svih ugovora s inozemnim podružnicama je postojanje odgovarajućeg ugovora Kupca s društvom LOGPAY.

Španjolska: LogPay Fuel Spain SLU, Travessara de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Španjolska

Italija: LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italija

Češka: LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Češka

Slovačka: LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slovačka
- 1.3 Okvirni ugovor i svaki pojedinačni ugovor o proizvodu zaključuju se po primitku izjave o prihvatanju od strane društva LOGPAY, nakon što Kupac podnese odgovarajući obrazac zahtjeva (fizički ili online). Sama potvrda primitka obrasca zahtjeva ne predstavlja prihvatanje od strane društva LOGPAY.
- 1.4 Za pojedinačne ugovore o proizvodu, popis cijena i usluga te posebni uvjeti imaju prednost nad ovim Općim uvjetima poslovanja. Oni su dogovoreni u prijavnim obrascu prilikom zaključenja odgovarajućeg ugovora o proizvodu.
- 1.5 Osim toga, sva pravila ponašanja, kućni red i usporedivi propisi primjenjuju se na odnos između društva LOGPAY i Kupca pod uvjetima, pod kojima LOGPAY partneri pružaju svoje usluge. Preduvjet je da odgovarajući LOGPAY partner skrene pozornost Kupca na njih putem jasno vidljive obavijesti ili izričito na drugi način i pruži Kupcu priliku da na razuman način primi na znanje sadržaj dokumenata.
- 1.6 LOGPAY ne prihvaća nikakve opće uvjete poslovanja Kupca. Oni ne postaju sastavni dio Ugovora.
- 1.7 LOGPAY ima pravo angažirati odgovarajuće treće strane kako bi pružile usluge Kupcu i obradile plaćanja i prenijele im podatke potrebne u tom kontekstu u skladu s propisima o zaštiti podataka i poslovnim tajnama Kupca. Kupac će sklopiti izravne ugovorne odnose s takvim trećim stranama za korištenje usluga, u mjeri u kojoj je to dogovoreno ovim Općim uvjetima poslovanja ili u relevantnom ugovoru o proizvodu, s imenima tih trećih strana.

Produktvertrag unter namentlicher Nennung dieser Dritten vereinbart ist.

2. Vertragsbeziehungen bei der Inanspruchnahme von Leistungen

- 2.1 Im Rahmen der von ihm abgeschlossenen Produktverträge ist der Kunde berechtigt, Leistungen bargeldlos per Einzelvertrag in Anspruch zu nehmen.
- 2.2 **Grundsatz: Reihengeschäft.** Der Einzelvertrag kommt grundsätzlich direkt zwischen Kunde und der LOGPAY zustande und die LOGPAY leistet direkt an den Kunden, nämlich: Wenn der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert, schließt der Kunde einen Vertrag im Namen und auf Rechnung der LOGPAY mit dem LOGPAY Partner und einen entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der LOGPAY, so dass der LOGPAY Partner an die LOGPAY leistet und die LOGPAY an den Kunden („Reihengeschäft“). Ausnahmen von diesem Grundsatz gelten, wenn dieses Reihengeschäft aufgrund rechtlicher Vorschriften oder der Natur der Leistungen (z.B. hoheitliche Mauten) nicht möglich ist. Diese Ausnahmen sind in den folgenden Ziffern 2.3 bis 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.
- 2.3 **Ausnahme: Dritteleistung.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, kommt statt des Reihengeschäfts ein Vertrag unmittelbar zwischen Kunde und LOGPAY Partner zustande, indem der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert und selbst unmittelbar an den Kunden leistet oder die Leistung durch einen Dritten unmittelbar an den Kunden vermittelt („Dritteleistung“). Für alle Fälle der Dritteleistung beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem LOGPAY Partner und/oder gegenüber dem vom LOGPAY Partner vermittelten Dritten auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches).
- 2.4 **Ausnahme: Kommission.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, schließt die LOGPAY den Einzelvertrag mit dem Kunden und leistet an den Kunden jeweils im eigenen Namen, aber auf Rechnung des LOGPAY Partners („Kommission“).
- 2.5 **Sonderfall: Vertragsschluss mit Auslands Tochter.** Bei Inanspruchnahme der Leistung in den in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Ländern und soweit in den Sonderbedingungen des einschlägigen Produktvertrags vereinbart, tritt an die Stelle der LOGPAY die in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannte Auslands Tochter. Beim Reihengeschäft (Ziffer 2.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass der Kunde den Vertrag mit dem LOGPAY Partner nicht im Namen und auf Rechnung der LOGPAY, sondern im Namen und auf Rechnung einer im Produktvertrag genannten Auslands Tochter, und den entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der Auslands Tochter schließt. Vertragspartner des Kunden in dem Einzelvertrag über die in Anspruch genommene Leistung ist somit die jeweilige Auslands Tochter. Für alle Fälle des Reihengeschäfts mit einer Auslands Tochter beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Auslands Tochter auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber der Auslands Tochter auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches). Bei der Kommission (Ziffer 2.4 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass die im Produktvertrag genannte Auslands Tochter den Einzelvertrag mit dem Kunden schließt und an ihn leistet.
- 2.6 Die LOGPAY ist nicht zur Leistung verpflichtet, solange kein Einzelvertrag abgeschlossen wurde, und übernimmt keine Haftung für die Leistungsbereitschaft von LOGPAY Partnern. Ebenso wenig besteht eine Verpflichtung des Kunden, Leistungen in Anspruch zu nehmen oder Mindestmengen abzunehmen. Lehnt die LOGPAY die Nutzung der LOGPAY Card ab, weil die Voraussetzungen gemäß Ziffer 5.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht erfüllt sind oder weil die LOGPAY die LOGPAY Card

2. Ugovorni odnosi u korištenju usluga

- 2.1 U okviru ugovora o proizvodu koje je zaključio, Kupac ima pravo koristiti usluge bezgotovinski, putem pojedinačnog ugovora.
- 2.2 **Načelo: lančana transakcija.** U načelu, pojedinačni ugovor zaključuje se izravno između kupca i društva LOGPAY, a društvo LOGPAY usluge isporučuje izravno kupcu, i to: ako LOGPAY partner prihvati LOGPAY karticu, Kupac zaključuje ugovor na ime i za račun društva LOGPAY s LOGPAY partnerom i odgovarajući pojedinačni ugovor u svoje ime i za vlastiti račun kod društva LOGPAY, tako da LOGPAY partner plaća društvu LOGPAY, a LOGPAY kupcu ("lančana transakcija"). Iznimke od tog načela primjenjuju se ako ta lančana transakcija nije moguća zbog pravnih propisa ili prirode usluga (npr. državne cestarine). Te su iznimke regulirane u sljedećim odjeljcima od 2.3 do 2.5 ovih Općih uvjeta.
- 2.3 **Iznimka: usluga treće strane.** Samo u mjeri u kojoj je to dogovoreno u ugovoru o proizvodu, umjesto lančane transakcije, ugovor se zaključuje izravno između kupca i LOGPAY partnera, kada LOGPAY partner prihvati LOGPAY karticu i plati izravno kupcu ili posreduje u usluzi izravno Kupcu putem treće strane ("usluga treće strane"). Za sve slučajeve usluga trećih strana, Kupac ovime nepovratno naručuje i ovlašćuje LOGPAY da podmiri svoje obveze plaćanja prema LOGPAY partneru i/ili prema trećoj strani, uz posredovanje LOGPAY Partnera. Za svaku obvezu plaćanja koju LOGPAY podmiruje u ime i za račun Kupca prema LOGPAY partneru, protiv Kupca nastaje zahtjev društva LOGPAY za naknadu u istom iznosu (zahtjev za predujam u skladu s člankom 669. njemačkog Građanskog zakonika).
- 2.4 **Iznimka: Provizija.** Samo u mjeri u kojoj je to ugovoreno ugovorom o proizvodu, LOGPAY će zaključiti pojedinačni ugovor s Kupcem i izvršiti uplate Kupcu u svoje ime, ali za račun LOGPAY partnera ("Provizija").
- 2.5 **Poseban slučaj: Sklapanje ugovora sa stranom podružnicom.** Ako se usluga koristi u zemljama navedenima u odjeljku 1.2 ovih Općih uvjeta i u mjeri u kojoj je dogovoreno u posebnim uvjetima pedmetnog ugovora o proizvodu, LOGPAY će zamijeniti inozemna podružnica navedena u odjeljku 1.2 ovih Općih uvjeta. U slučaju lančanih transakcija (odjeljak 2.2 ovih Općih uvjeta), to znači da kupac sklapa ugovor s LOGPAY partnerom ne na ime i za račun LOGPAY-a, već na ime i za račun strane podružnice navedene u ugovoru o proizvodu, te odgovarajući pojedinačni ugovor u svoje ime i za vlastiti račun kod strane podružnice. Ugovorni partner kupca u pojedinačnom ugovoru za korištenu uslugu stoga je odgovarajuća strana podružnica. Za sve slučajeve serijskog poslovanja sa stranom podružnicom, kupac ovime nepovratno naručuje i ovlašćuje LOGPAY za podmirenje svojih obveza plaćanja prema stranoj podružnici. Za svaku obvezu plaćanja koju LOGPAY podmiruje u ime i za račun kupca u odnosu na stranu podružnicu, protiv kupca nastaje odštetni zahtjev u istom iznosu društva LOGPAY (zahtjev za predujam u skladu s člankom 669. njemačkog Građanskog zakonika). Za Komisiju (odjeljak 2.4 ovih Općih uvjeta), to znači da inozemna podružnica navedena u ugovoru o proizvodu sklapa pojedinačni ugovor s kupcem i izvršava ga njemu.
- 2.6 LOGPAY nije dužan izvršiti sve dok nije sklopljen pojedinačni ugovor i ne preuzima nikakvu odgovornost za spremnost LOGPAY partnera na izvršenje. Također ne postoji obveza kupca da koristi usluge ili kupuje minimalne količine. Ako LOGPAY odbije korištenje LOGPAY kartice jer zahtjevi prema odjeljku 5.2 ovih Općih uvjeta nisu ispunjeni ili zato što je LOGPAY blokirao LOGPAY karticu u skladu s odjeljkom 5.11 ovih Općih uvjeta ili ako korištenje LOGPAY kartice nije moguće iz tehničkih razloga,

gemäß Ziffer 5.11 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gesperrt hat, oder ist die Nutzung der LOGPAY Card aus technischen Gründen nicht möglich, kommt kein Einzelvertrag zustande und der Kunde ist verpflichtet, unmittelbar beim LOGPAY Partner durch eine vom LOGPAY Partner angebotene Bezahlmöglichkeit zu bezahlen.

3. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, von Sonderbedingungen und des Preis- und Leistungsverzeichnisses außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern

Die LOGPAY ist berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Die LOGPAY wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis sind unter www.logpay.de/agb abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. Die LOGPAY wird in der jeweiligen Änderungsmitteilung auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.

4. Rechtswahl, Gerichtsstand, Außergerichtliche Streitbeilegung

4.1 Auf die Geschäftsbeziehung findet deutsches Recht Anwendung, sofern dem nicht zwingende gesetzliche Regelungen entgegenstehen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) gilt nicht.

4.2 Ist der Kunde ein Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, kann die LOGPAY an ihrem allgemeinen Gerichtsstand klagen und nur an diesem Gerichtsstand verklagt werden. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.

4.3 Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:

- Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: customer@logpay.de wenden.
- Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle ist die LOGPAY nicht bereit und nicht verpflichtet.

5. LOGPAY Card

5.1 Die LOGPAY stellt dem Kunden eine physische Karte oder je nach Produkt einen anderen Legitimationsausweis (z.B. eine virtuelle Karte in einer „App“) für den Abruf der Leistungen der LOGPAY zur Verfügung. Für Zwecke dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden alle diese Karten als „LOGPAY Card“ bezeichnet, auch wenn sie tatsächlich unter einer anderen Bezeichnung ausgegeben werden. Bei Bedarf erhält der Kunde mehrere LOGPAY Cards.

5.2 Wer die LOGPAY Card vorlegt („Karteninhaber“), kann bei LOGPAY Partnern die Leistungen beziehen, die zwischen der LOGPAY und dem Kunden in den Produktverträgen vereinbart wurden. Dabei gilt:

- a) Der LOGPAY Partner ist nicht verpflichtet, die Berechtigung des Karteninhabers zu prüfen.
- b) Die Nutzung der LOGPAY Card kann im Produktvertrag oder ad hoc davon abhängig gemacht werden, dass neben der Vorlage der LOGPAY Card weitere Leistungsberechtigungs nachweise erbracht werden müssen, z.B. Eingabe einer PIN.
- c) Ohne Vorlage der LOGPAY Card ist die Inanspruchnahme von Leistungen nicht möglich.
- d) Ziffer 2.6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bleibt unberührt.

5.3 Sofern dies für die Authentifizierung erforderlich oder zweckdienlich ist, stellt die LOGPAY dem Kunden für die LOGPAY Card eine persönliche Geheimzahl („PIN“) oder einen Nutzernamen mit Passwort („Zugangsdaten“) zur Verfügung oder ermöglicht dem Kunden, Zugangsdaten selbst festzulegen.

5.4 Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card sorgfältig und pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat sie insbesondere

ne sklapa se pojedinačni ugovor i kupac je dužan platiti izravno logpay partneru putem opcije plaćanja koju nudi LOGPAY partner.

3. Promjene Općih uvjeta i odredbi, Posebnih uvjeta i Popisa cijena i usluga koje nisu dio poslovnih transakcija s potrošačima

LOGPAY ima pravo na izmjenu tih Općih uvjeta, Posebnih uvjeta i Popisa cijena i usluga s učinkom za budućnost. LOGPAY će o tome obavijestiti Kupca u pisanom obliku. Trenutno aktualni Opći uvjeti, Posebni uvjeti i Popis cijena i usluga dostupni su na www.logpay.de/agb Ako Kupac u roku od dva mjeseca od primitka podataka ne podnese prigovor na navedene promjenu u pisanom obliku, smatrat će se da prihvaća promjene. LOGPAY će napomenuti taj implicitni pristanak i pravo na prigovor u odgovarajućoj obavijesti o promjenama.

4. Izbor prava, mjesto nadležnosti, izvansudsko rješavanje sporova

4.1 Njemačko pravo primjenjuje se na poslovni odnos, osim ako obvezne zakonske odredbe to ne isključuju. Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG) se ne primjenjuje.

4.2 Ako je kupac trgovac, pravna osoba prema javnom pravu ili poseban fond u skladu s javnim pravom, LOGPAY može tužiti u svojem općem mjestu nadležnosti i može biti tužen samo u tom mjestu nadležnosti. Ova odredba ne utječe na obvezne zakonske odredbe o isključivim mjestima nadležnosti.

4.3 Kupac ima sljedeće izvansudske opcije:

- Kupac može u vezi pritužbe kontaktirati LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-pošta: customer@logpay.de.
- LOGPAY nije voljan i nije dužan sudjelovati u postupku rješavanja sporova pred arbitražnim vijećem potrošača.

5. LOGPAY kartica

5.1. LOGPAY kupcu pruža fizičku karticu ili, ovisno o proizvodu, još jedan dokaz o identitetu (npr. virtualna kartica u "aplikaciji") za dohvaćanje usluga društva LOGPAY. Za potrebe ovih Općih uvjeta i posebnih uvjeta, sve se ove kartice nazivaju "LOGPAY kartica", čak i ako su stvarno izdane pod drugom oznakom. Ako je potrebno, kupac prima nekoliko LOGPAY kartica.

5.2. Tko god predoči LOGPAY karticu ("Vlasnik kartice"), može od LOGPAY partnera dobiti usluge dogovorene između društva LOGPAY i kupca u ugovorima o proizvodu. Gdje:

- a) LOGPAY partner nije dužan provjeriti pravo vlasnika kartice.
- b) Korištenje LOGPAY kartice može ovisiti o ugovoru o proizvodu ili ad hoc o činjenici da se, osim prezentacije LOGPAY kartice, mora pružiti i dodatni dokaz o pravu na izvršenje, npr. unos PIN-a.
- c) Bez predočenja LOGPAY kartice korištenje usluga nije moguće.
- d) Odjeljak 2.6 ovih Općih uvjeta i odredbi ostaje nepromijenjen.

5.3. Ako je to potrebno ili svrsishodno za autentifikaciju, LOGPAY će kupcu dostaviti osobni tajni broj ("PIN") ili korisničko ime s lozinkom ("pristupni podaci") za LOGPAY karticu ili omogućiti kupcu da sam definira pristupne podatke.

5.4. Kupac je dužan pažljivo i pažljivo rukovati i pohraniti LOGPAY karticu. Konkretno, mora ih zaštititi od zlouporabe. LOGPAY

vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen. Die LOGPAY Card darf nicht unbeaufsichtigt in einem Kraftfahrzeug belassen oder an einen unbefugten Dritten weitergegeben werden. Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.

- 5.5 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der LOGPAY Card oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 5.6 Für die Geheimhaltung der PIN und sonstiger Zugangsdaten ist ausschließlich der Kunde verantwortlich, insbesondere für die Weitergabe an die Karteninhaber und die Nutzung durch diese. Die Mitteilung, auf der die PIN oder Zugangsdaten enthalten sind, muss, sofern sie nicht nach Erhalt vernichtet wurde, an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Die PIN und Zugangsdaten dürfen insbesondere nicht auf der LOGPAY Card vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit dieser aufbewahrt werden.
- 5.7 Für Schäden, die durch missbräuchliche Verfügungen durch Dritte mit der LOGPAY Card entstehen, haftet der Kunde bis zum Zugang der Verlustanzeige bei der LOGPAY gemäß Ziffer 5.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Ab dem Zugang der Verlustanzeige haftet der Kunde nur noch, soweit er oder der Karteninhaber durch grobe Fahrlässigkeit (z.B. PIN auf der LOGPAY Card vermerkt oder zusammen mit dieser verwahrt, die LOGPAY Card so aufbewahrt, dass sie ohne größere Umstände entwendet werden kann) oder durch Vorsatz zur Entstehung des Schadens beigetragen haben und soweit die LOGPAY ihrer Schadensminderungspflicht nicht nachgekommen ist.
- 5.8 Die physische LOGPAY Card ist Eigentum der LOGPAY oder des jeweiligen Kartenherausgebers, nicht übertragbar und geht nicht in das Eigentum des Kunden über.
- 5.9 Vorbehaltlich einer wirksamen Kündigung des Rahmenvertrags ist die LOGPAY Card bis zum letzten Tag des auf ihr angegebenen Verfallmonats gültig. Neue LOGPAY Cards werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, der Rahmenvertrag wird vor Ablauf des Verfallmonats beendet. Die physische LOGPAY Card mit abgelaufenem Gültigkeitszeitraum ist unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist berechtigt, diese zu sperren und deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) zu veranlassen.
- 5.10 Nach Beendigung des Rahmenvertrags darf die LOGPAY Card nicht mehr benutzt werden. Sie ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY darf in diesem Fall die LOGPAY Card zum Beendigungszeitpunkt sperren und/oder deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) veranlassen.
- 5.11 Die LOGPAY hat das Recht, die LOGPAY Card endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren und die LOGPAY Card selbst oder durch LOGPAY Partner einzuziehen,
 - a) sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschussguthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
 - b) unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung von der LOGPAY zu ihren eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.

Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperre in Textform mitteilen. Die LOGPAY ist berechtigt, die bis zur Sperre entstandenen und noch nicht eingezogenen Zahlungsverpflichtungen des Kunden sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt von der Sperre unberührt. Die LOGPAY Card darf nicht benutzt werden, solange sie gesperrt ist. Im Falle einer endgültigen Sperre ist sie unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben

kartica ne smije se ostaviti bez nadzora u motornom vozilu ili proslijediti neovlaštenoj trećoj strani. Kupac je dužan vratiti LOGPAY karticu društvu LOGPAY na zamjenu u razumnom roku ako je ova razmjena potrebna za naplatu korištenja ugovorenih usluga putem LOGPAY kartice.

- 5.5. Ako kupac ili vlasnik kartice otkrije gubitak ili slično LOGPAY kartice ili nepravilno raspolaganje, LOGPAY mora biti odmah obaviješten u pisanom obliku. Informacije se mogu dati unaprijed telefonom; u tom se slučaju mora dostaviti i u pisanom obliku. U slučaju zlouporabe, prijava se također mora podnijeti policiji.
- 5.6. Kupac je isključivo odgovoran za čuvanje povjerljivosti PIN-a i drugih pristupnih podataka, posebno za prijenos vlasnicima kartica i njihovu upotrebu. Poruka koja sadrži PIN ili vjerodajnice mora se čuvati na sigurnom mjestu, osim ako je uništena po primitku. Konkretno, podaci o PIN-u i pristupu ne smiju biti zabilježeni na LOGPAY kartici ili pohranjeni na bilo koji drugi način zajedno s njom.
- 5.7. Kupac je odgovoran za štetu uzrokovanu zlouporabom raspolaganja trećih osoba LOGPAY karticom do primitka obavijesti o gubitku od strane LOGPAY-a u skladu s odjeljkom 5.5 ovih Općih uvjeta u skladu sa zakonskim odredbama. Po primitku obavijesti o gubitku, kupac je odgovoran samo ako je on ili vlasnik kartice pridonio nastanku štete grubim nemarom (npr. PIN naveden na LOGPAY kartici ili pohranjen zajedno s njom, pohranjena LOGPAY kartica na takav način da se može ukrasti bez većih okolnosti) ili namjerom i u mjeri u kojoj LOGPAY nije ispunio svoju obvezu ublažavanja štete.
- 5.8. Fizička LOGPAY kartica vlasništvo je LOGPAY-a ili odgovarajućeg izdavalca kartice, neprenosiva je i ne postaje vlasništvo kupca.
- 5.9. Podložno efektivnom raskidu okvirnog ugovora, LOGPAY kartica vrijedi do posljednjeg dana mjeseca isteka navedenog na njoj. Nove LOGPAY kartice bit će poslone bez zahtjeva, osim ako se okvirni ugovor raskine prije kraja mjeseca isteka. Fizička LOGPAY kartica s isteklim rokom valjanosti mora se vratiti logpayu ili uništiti bez traženja. LOGPAY ima pravo blokirati ih i organizirati njihovo prikupljanje (također od strane LOGPAY partnera).
- 5.10. Nakon raskida okvirnog ugovora, LOGPAY kartica se više ne smije koristiti. Mora se odmah vratiti u LOGPAY i bez traženja da se to učini ili uništiti. U tom slučaju LOGPAY može blokirati LOGPAY karticu u trenutku raskida i/ili organizirati njezino preuzimanje (također od strane LOGPAY partnera).
- 5.11. LOGPAY ima pravo trajno ili privremeno blokirati LOGPAY karticu s trenutnim učinkom i bez prethodne najave te povući samu LOGPAY karticu ili putem LOGPAY partnera,
 - a) ako dođe do kašnjenja u plaćanju, prekoračenja ograničenja, ispod minimalnog avansnog salda ili ukidanja SEPA izravnog terećenja;
 - b) uzimajući u obzir legitimne interese kupca, ako postoji napomena o povratnom terećenju ili drugi poremećaji u poslovnom odnosu ili ako je blokiranje potrebno kako se ne bi oopteretio poslovni odnos između društva LOGPAY i vlastitih ugovornih partnera.

LOGPAY će obavijestiti kupca o blokadi u tekstualnom obliku. LOGPAY ima pravo podmiriti obveze plaćanja kupca koje proizlaze iz blokade i još nisu odmah naplaćene i izvršiti ih ranije. Tvrdnja o daljnjoj šteti time nije isključena. Blokada i dalje ne utječe na pravo na izvanredni otkaz. LOGPAY kartica ne smije se koristiti sve dok je blokirana. U slučaju trajne blokade, on se mora odmah vratiti u LOGPAY i bez zahtjeva da to učini ili uništi. LOGPAY ima pravo u bilo kojem trenutku ukinuti blokadu LOGPAY kartice.

oder zu vernichten. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der LOGPAY Card aufzuheben.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Lieferungen und Leistungen berechnet die LOGPAY grundsätzlich die verkehrsbüchlich mitgeteilten oder vor Ort ersichtlichen Preise, sofern nicht im Produktvertrag oder im Preis- und Leistungsverzeichnis etwas anderes vereinbart ist.
- 6.2 Nimmt der Kunde an einem von einem LOGPAY Partner über die LOGPAY angebotenen Rabattprogramm oder an sonstigen Sonderaktionen teil, gelten diese nur, wenn der Kunde sich vorher über die LOGPAY hierfür registriert hat und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme eingehalten worden sind. Hat der Kunde sich für Rabatte oder sonstige Sonderaktionen des LOGPAY Partners registriert, aber die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme nicht eingehalten, haftet er für etwaige daraufhin anfallende Vertragsstrafen oder sonstige Zahlungsansprüche.
- 6.3 Die LOGPAY gewährleistet nicht, dass der Kunde an Rabattaktionen teilnehmen kann, die ohne Beteiligung der LOGPAY von LOGPAY Partnern oder von Dritten angeboten werden.
- 6.4 Im Übrigen schuldet der Kunde die Entgelte, insbesondere Service-Entgelte, die im Preis- und Leistungsverzeichnis in der zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme zwischen den Parteien geltenden Fassung vorgesehen sind.

7. Limite und Vorschusszahlungen

- 7.1 **Gesamt- und Teilimite:** Die LOGPAY setzt ein Gesamtlimit für die Geschäftsbeziehung mit dem Kunden fest. Soweit die Sonderbedingungen es vorsehen, ist die LOGPAY ferner berechtigt, in Bezug auf einzelne LOGPAY Partner, Produkte und Leistungen Teilimite festzusetzen. Soweit ein Limit festgesetzt wurde, darf der Kunde Leistungen nur innerhalb der Limite beziehen.
- 7.2 **Überschreitung der Limite:** Überschreitet der Kunde Limite, steht der LOGPAY das Recht zu, die unter das Limit fallenden Zahlungsverpflichtungen des Kunden gegenüber der LOGPAY, die seit der letzten Abrechnung gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entstanden sind und das betroffene Limit überschreiten, entgegen Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen.
- 7.3 **Vorschusszahlungen des Kunden:** (a) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, handelt es sich hierbei um einen vertraglichen Vorschussanspruch der LOGPAY im Sinne von § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die Höhe des vom Kunden zu bezahlenden Vorschusses entspricht hierbei der Höhe des jeweiligen Limits, sofern mit dem Kunden keine andere Vereinbarung getroffen wurde. Das jeweilige Limit übersteigende Vorschusszahlungen sind auf Wunsch des Kunden jederzeit möglich.

(b) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, gilt auch ein Mindestvorschussguthaben. Das Mindestvorschussguthaben ist ein vereinbarter Prozentsatz bezogen auf die Vorschusszahlung. Sofern das Mindestvorschussguthaben durch das Beziehen von Leistungen unterschritten wird, ist die LOGPAY berechtigt, die jeweils folgende Vorschussforderung fällig zu stellen und bei dem Kunden einzuziehen.

(c) Der Kunde kann einen etwaigen Überschuss an Vorschüssen gegen den jeweils folgenden Anspruch der LOGPAY auf Zahlung eines Vorschusses aufrechnen. Die LOGPAY ist berechtigt, etwaige zu viel bezahlte Vorschüsse gegenüber dem Kunden jederzeit mit anderen Forderungen der LOGPAY aufzurechnen.

8. Zahlungsmodalitäten

- 8.1 **SEPA-Lastschriftmandat im Geschäftsverkehr mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Konto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Lastschriftmandat. Für die Erteilung des SEPA-Lastschriftmandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere BIC und IBAN) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit.

6. Cijene i naknade

- 6.1. Za isporuke i usluge, LOGPAY općenito zaračunava cijene koje su uobičajene u prometu ili na lokaciji, osim ako nije drugačije dogovoreno u Ugovoru o proizvodu ili na Popisu cijena i usluga.
- 6.2. Ako kupac sudjeluje u programu popusta koji nudi LOGPAY partner putem LOGPAY-a ili u drugim posebnim promocijama, one će se primjenjivati samo ako se kupac prethodno registrirao za to putem LOGPAY-a i ako su ispunjeni uvjeti za korištenje. Ako se kupac registrirao za popuste ili druge posebne promocije LOGPAY partnera, ali nije ispunio zahtjeve za potraživanje, odgovoran je za sve nastale ugovorne kazne ili druge zahtjeve za plaćanje.
- 6.3. LOGPAY ne jamči da će kupac moći sudjelovati u kampanjama popusta koje nude LOGPAY partneri ili treće strane bez sudjelovanja društva LOGPAY.
- 6.4. U svim drugim aspektima kupac dužuje naknade, posebno naknade za usluge, koje su predviđene popisom cijena i usluga u verziji koja vrijedi između stranaka u trenutku korištenja.

7. Ograničenja i predujmovi

- 7.1. **Ukupno i djelomično ograničenje:** LOGPAY postavlja ukupno ograničenje za poslovni odnos s kupcem. U mjeri u kojoj to predviđaju posebni uvjeti, LOGPAY također ima pravo postaviti djelomična ograničenja u odnosu na pojedinačne LOGPAY partnere, proizvode i usluge. Ako je postavljeno ograničenje, kupac može kupiti usluge samo unutar ograničenja.
- 7.2. **Prekoračenje ograničenja:** Ako kupac prekorači ograničenje, LOGPAY ima pravo podmiriti obveze kupca za plaćanje koje padaju na društvo LOGPAY, a koje su nastale od posljednje naplate u skladu s odjeljkom 10.2 ovih Općih uvjeta i premašuju to ograničenje, te ih naplatiti ranije, suprotno odjeljku 10.2 ovih Općih uvjeta.
- 7.3. **Akontacije od strane kupca:** (a) Ako su predujmovi ugovoreni s kupcem, to je ugovorni zahtjev za predujam društva LOGPAY u smislu § 669 njemačkog Građanskog zakonika. Iznos preujma koji kupac treba platiti odgovara iznosu odgovarajućeg limita, osim ako s kupcem nije drugačije dogovoreno. Akontacije koje prelaze odgovarajuće ograničenje moguće su u bilo kojem trenutku na zahtjev kupca.

(b) Ako su s klijentom dogovorena avansna plaćanja, primjenjuje se i minimalni avansni kredit. Minimalni avansni saldo je dogovoreni postotak preujma. Ako je minimalni avansni saldo umanjen zbog kupnje usluga, LOGPAY ima pravo podnijeti sljedeći dospelji zahtjev za akontaciju i naplatiti ga od kupca.

(c) Kupac može nadoknaditi svaki višak preujmova u odnosu na naknadno potraživanje društva LOGPAY za plaćanje preujma. LOGPAY ima pravo nadoknaditi sve preplaćene preujmove prema kupcu u bilo kojem trenutku s drugim zahtjevima društva LOGPAY.

8. Načini plaćanja

- 8.1. Mandat sepa izravnog terećenja u poslovnim transakcijama s potrošačima: Kako bi podmirio sve obveze plaćanja prema LOGPAY-u, kupac ovlašćuje LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“) za naplatu iznosa s računa koji kupac određuje kod pružatelja platnih usluga sa sjedištem u državi članici Europske unije. Kupac daje LOGPAY Financial Services SEPA mandat za izravno terećenje. Za izdavanje mandata SEPA izravnog terećenja kupac pruža sve potrebne podatke o računu (posebno BIC i IBAN) putem priloženog obrasca.

- 8.2 **SEPA-Firmenlastschriftmandat außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services, die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Geschäftskonto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Firmenlastschrift-Mandat. Für die Erteilung des SEPA-Firmenlastschrift-Mandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere IBAN und BIC) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit. Der Kunde ist nicht befugt, das SEPA-Firmenlastschrift-Mandat zu widerrufen. Ein Recht zum Widerruf oder zur Änderung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- 8.3 **Vorabankündigung, Produktwechsel:** Die Frist für die Vorabankündigung beträgt einen (1) Tag vor Fälligkeit. Die Übermittlung kann auf elektronischem Wege (z.B. über E-Mail oder über elektronischen Rechnungsversand) oder anderweitig erfolgen. Bei einem Produktwechsel überträgt die LOGPAY ein zuvor erteiltes Lastschriftmandat auf das neue Produkt.
- 8.4 **Wechselkurs:** Die vom Kunden im Ausland bezogenen Leistungen werden getrennt nach Einzelverträgen in Rechnung gestellt. Die einzelnen Rechnungspositionen lauten auf die jeweilige Fremdwährung, der Gesamtbetrag wird in Euro ausgewiesen. Die Bestimmung des Wechselkurses ergibt sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Der Kunde ist berechtigt, die einzelnen Rechnungspositionen in der entsprechenden Fremdwährung zu tilgen oder den Gesamtbetrag in Euro.
- 8.5 **Einzug der Forderung:** Die gegenüber dem Kunden bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit eingezogen. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Einzug der Beträge zum Zeitpunkt des Ablaufs des Zahlungsziels gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet ist.
- 8.6 **Zahlungsverzug:** Bei Zahlungsverzug ist die LOGPAY berechtigt, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe zu verlangen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen.
9. **Mitwirkungs- und Sorgfaltspflichten des Kunden**
- 9.1 **Mitteilung wesentlicher Angaben und Änderungen:** Der LOGPAY sind unverzüglich in Textform oder, wenn für ein Produkt ein bestimmter elektronischer Kommunikationsweg vereinbart wurde, auf diesem Wege alle für die Geschäftsbeziehung wesentlichen Tatsachen anzuzeigen, insbesondere Änderungen des Namens oder der Firma, der Anschrift, der E-Mail-Adresse oder der für ihn zeichnungsberechtigten Personen, die Änderung der Kontoverbindung sowie der LOGPAY bekannt gegebenen Vertretungs- oder Verfügungsbefugnisse (z.B. Vollmachten, Prokura). Die Anzeigepflicht besteht auch dann, wenn die Tatsachen in öffentlichen Registern eingetragen und veröffentlicht werden. Darüber hinaus können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten ergeben.
- 9.2 **Unverzügliche Reklamation:** Einwendungen gegen Rechnungsabschlüsse, Rechnungen, Umsatzmitteilungen oder sonstige Mitteilungen der LOGPAY müssen unverzüglich erhoben werden. Falls Rechnungsabschlüsse dem Kunden nicht zugehen, muss er die LOGPAY unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Anzeigen, Mitteilungen oder Sendungen, deren Eingang der Kunde erwarten oder mit deren Eingang er rechnen muss.
- 9.3 **Information über wirtschaftliche Entwicklung:** Die LOGPAY kann von dem Kunden verlangen, dass er die LOGPAY über seine wirtschaftliche Entwicklung regelmäßig und zeitnah informiert und der LOGPAY insbesondere innerhalb von neun Monaten nach Abschluss des jeweiligen Geschäftsjahres den Jahresabschluss zukommen lässt.
- 9.4 **Überprüfung von Leistungsbelegen:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, muss etwaige von den LOGPAY Partnern ausgestellte Leistungsbelege unverzüglich nach Erhalt überprüfen und gegebenenfalls beanstanden. Insbesondere hat er zu prüfen, ob die Angaben über erworbene oder in Anspruch genommene Leistungen nach Art, Menge, Preis und Zeitpunkt der Leistung zutreffend sind.
- 9.5 **Untersuchungs- und Rügepflicht:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, ist verpflichtet, Produkte, die ihm von der LOGPAY oder
- 8.2. **Mandat sepa izravnog terećenja izvan poslovnih transakcija s potrošačima:** Kako bi podmirio sve obveze plaćanja prema društvu LOGPAY, kupac ovlašćuje LOGPAY Financial Services da naplate iznose s poslovnog računa koje će odrediti kupac kod pružatelja platnih usluga sa sjedištem u državi članici Europske unije. Kupac daje LOGPAY Financial Services SEPA mandat za izravno terećenje. Za izdavanje MANDATA SEPA izravnog terećenja kupac pruža sve potrebne podatke o računu (posebno IBAN i BIC) koristeći priloženi obrazac. Kupac nije ovlašten opozvati mandat SEPA izravnog terećenja. Pravo na opoziv ili promjenu iz dobrog razloga ostaje nepromijenjen.
- 8.3. **Prethodna obavijest, Promjena proizvoda:** Rok za prethodnu najavu je jedan (1) dan prije datuma dospijea. Prijenos se može izvršiti elektroničkim putem (npr. e-poštom ili elektroničkim računom) ili na neki drugi način. U slučaju promjene proizvoda, LOGPAY prenosi prethodno izdani mandat izravnog terećenja na novi proizvod.
- 8.4. **Tečaj:** Usluge koje kupac kupi u inozemstvu fakturirat će se zasebno prema pojedinačnim ugovorima. Pojedinačne stavke računa denominirane su u odgovarajućoj stranoj valuti, a ukupni iznos prikazan je u eurima. Određivanje tečaja proizlazi iz popisa cijena i usluga. Kupac ima pravo otplatiti pojedinačne stavke računa u odgovarajućoj stranoj valuti ili ukupan iznos u eurima.
- 8.5. **Naplata potraživanja:** Potraživanja prema kupcu naplaćuju se kada dospijevaju. Kupac mora osigurati da je naplata iznosa zajamčena u trenutku isteka roka plaćanja u skladu s odjeljkom 10.2 ovih Općih uvjeta.
- 8.6. **Neispunjavanje obveza plaćanja:** U slučaju neispunjavanja obveza u plaćanju, LOGPAY ima pravo zahtijevati zatezne kamate po zakonskoj stopi. Daljnji zahtjev za štetu time nije isključen.
9. **Dužnost kupca na suradnju i dubinsku analizu**
- 9.1. **Obavijest o bitnim informacijama i promjenama:** LOGPAY mora biti odmah obaviješten u pisanom obliku ili, ako je za proizvod dogovoren određeni elektronički komunikacijski kanal, na taj način sve činjenice bitne za poslovni odnos, posebno promjene imena ili tvrtke, adresu, adresu e-pošte ili osobe ovlaštene za potpisivanje, promjenu podataka o računu kao i zastupanje ili zastupanje ili zastupanje prijavljeno tvrtki LOGPAY. Ovlašti raspolaganja (npr. punomoći, prokura). Obveza obavješćivanja postoji i ako su činjenice unesene i objavljene u javnim registrima. Osim toga, mogu se pojaviti daljnje obveze pravnog obavješćivanja.
- 9.2. **Neposredna pritužba:** Prigovori na financijske izvještaje, račune, obavijesti o prodaji ili druge komunikacije društva LOGPAY moraju se odmah iznijeti. Ako kupac ne primi financijska izvješća, mora odmah obavijestiti LOGPAY. Obveza obavješćivanja postoji i u nedostatku drugih oglasa, obavijesti ili pošte koje kupac očekuje primiti ili mora očekivati.
- 9.3. **Informacije o gospodarskom razvoju:** LOGPAY može zahtijevati od kupca da redovito i brzo informira LOGPAY o svom gospodarskom razvoju, a posebno da društvu LOGPAY pošalje godišnje financijske izvještaje u roku od devet mjeseci nakon završetka odgovarajuće financijske godine.
- 9.4. **Provjera servisnih dokumenata:** Kupac koji nije potrošač mora provjeriti sve servisne dokumente koje izdaju partneri društva LOGPAY odmah po primitku i, ako je potrebno, žaliti se na njih. Posebno mora provjeriti jesu li podaci o kupljenim ili korištenim uslugama točni u smislu vrste, količine, cijene i vremena usluge.
- 9.5. **Obveza pregleda i davanja obavijesti o nedostacima:** Kupac koji nije potrošač dužan je odmah pregledati proizvode koje mu je

einem LOGPAY Partner überlassen werden, nach Maßgabe von § 377 des Handelsgesetzbuches unverzüglich zu untersuchen und Mängel der LOGPAY oder dem LOGPAY Partner gegenüber unverzüglich unter gleichzeitiger Benachrichtigung der LOGPAY schriftlich zu rügen.

10. Verrechnungskonto, Abrechnung

10.1 **Verrechnungskonto:** Die LOGPAY führt ein oder mehrere interne Verrechnungskonten zur Abwicklung der laufenden Geschäftsbeziehung.

10.2 **Abrechnung:** Die Abrechnung der Ansprüche der LOGPAY aus dem Verrechnungskonto erfolgt jeweils zum 15. und zum Ende eines Kalendermonats („**Abrechnungszeitpunkt**“), wenn keine andere schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien getroffen wird. Vorbehaltlich der in Ziffer 7.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Regelung hat der Kunde die Ansprüche der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 mit Ablauf eines zwischen den Parteien schriftlich zu vereinbarenden Zeitraums seit Abrechnung zu begleichen („**Zahlungsziel**“). Mit Ablauf des Zahlungsziels sind die Ansprüche von der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 jeweils fällig.

10.3 Die LOGPAY ist berechtigt, Rechnungen elektronisch an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse zu versenden, sofern mit dem Kunden nicht anderweitig vereinbart.

11. Abrechnungskontrolle und Reklamationen

11.1 Der Kunde hat Abrechnungen, Rechnungen, Anzeigen sowie sonstige Mitteilungen der LOGPAY auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Reklamationen unverzüglich, spätestens jedoch vier Wochen nach Zugang, schriftlich gegenüber der LOGPAY geltend zu machen. Das Unterlassen rechtzeitiger Reklamationen gilt vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 11.3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen als Genehmigung der Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY. Darauf wird die LOGPAY den Kunden auf der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung besonders hinweisen.

11.2 Der Kunde kann auch nach Fristablauf gemäß Ziffer 11.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Berichtigung der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung verlangen, muss dann aber beweisen, dass er zu Unrecht belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.

11.3 Wenn zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner ein direktes Vertragsverhältnis besteht, sind Reklamationen und Beanstandungen von Rechnungen und/oder Leistungsaufstellungen des LOGPAY Partners unmittelbar zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner zu klären. Die LOGPAY wird den Kunden in angemessenem und zumutbarem Umfang unterstützen. Reklamationen und Beanstandungen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner berühren nicht die Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY.

12. Sicherheiten und Freigabe

12.1 **Bestellung und Verstärkung von Sicherheiten:** Ist der Kunde Verbraucher, so vereinbart die LOGPAY mit dem Kunden bei Abschluss des Produktvertrags gegebenenfalls die Bestellung banküblicher Sicherheiten.

Ist der Kunde kein Verbraucher, so kann die LOGPAY vom Kunden die Bestellung oder Verstärkung von banküblichen Sicherheiten für alle Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung verlangen. Die LOGPAY kann die Bestellung banküblicher Sicherheiten auch für bedingte oder künftige Ansprüche gegen den Kunden verlangen.

12.2 **Nachsicherung:** Hat die LOGPAY bei der Entstehung von Ansprüchen gegen einen Kunden, der nicht Verbraucher ist, zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später eine Sicherheit fordern. Voraussetzung hierfür ist, dass nachträglich Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn

- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, eines Mithaftenden oder Bürgen nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen,

dоставило društvo LOGPAY ili LOGPAY Partner u skladu s člankom 377 njemačkog Trgovačkog zakona i odmah pisanim putem obavijestiti LOGPAY ili LOGPAY Partnera o bilo kakvim nedostacima, a istovremeno obavijestiti LOGPAY.

10. Obračunski račun, Obračun

10.1 **Obračunski račun:** LOGPAY održava jedan ili više internih klinirskih računa za obradu trenutnog poslovnog odnosa.

10.2 **Naplata:** potraživanja društva LOGPAY s obračunskog računa podmiruju se 15. i na kraju svakog kalendarskog mjeseca („**Datum namire**“), osim ako su stranke u pisanom obliku drugačije dogovorene. Podložno odredbi sadržanoj u odjeljku 7.2 ovih Općih uvjeta, kupac će podmiriti potraživanja društva LOGPAY u smislu rečenice 1 po isteku razdoblja koje stranke trebaju dogovoriti u pisanom obliku od namire („**rok plaćanja**“). Po isteku roka plaćanja, potraživanja društva LOGPAY u smislu rečenice 1. dospijevaju u svakom slučaju.

10.3 LOGPAY ima pravo slati račune elektroničkim putem na adresu e-pošte koju je dostavio kupac, osim ako s kupcem nije drugačije dogovoreno.

11. Kontrola naplate i pritužbe

11.1 Kupac mora provjeriti izjave, račune, oglase i druge komunikacije tvrtke LOGPAY radi ispravnosti i cjelovitosti te odmah u pisanom obliku Društvu LOGPAY uložiti sve pritužbe, ali najkasnije četiri tjedna nakon primitka. Podložno odredbi iz odjeljka 11.3 ovih Općih uvjeta, izostavljanje pravovremenih pritužbi smatrat će se odobrenjem obveze kupca plaćanja prema društvu LOGPAY. LOGPAY će to posebno istaknuti kupcu na računu, računu, oglasu ili drugoj poruci.

11.2 Kupac također može zatražiti ispravak izjave, računa, obavijesti ili druge obavijesti nakon isteka roka u skladu s odjeljkom 11.1 ovih Općih uvjeta, ali tada mora dokazati da mu je pogrešno naplaćeno ili da nije izdana kreditna bilješka na koju je imao pravo.

11.3 Ako postoji izravan ugovorni odnos između kupca i LOGPAY partnera, reklamacije i pritužbe na račune i/ili izjave o usluzi LOGPAY partnera moraju se razjasniti izravno između kupca i LOGPAY partnera. LOGPAY će podržati kupca u odgovarajućoj i razumnoj mjeri. Reklamacije i pritužbe kupca prema LOGPAY partneru ne utječu na obvezu plaćanja kupca prema društvu LOGPAY.

12. Kolateral i oslobađanje

12.1 **Rezerviranje i povećanje vrijednosnih papira:** Ako je kupac potrošač, LOGPAY će se po zaključenju ugovora o proizvodu dogovoriti s kupcem po završetku ugovora o proizvodu, ako je potrebno, o pružanju uobičajenih bankovnih vrijednosnih papira.

Ako kupac nije potrošač, LOGPAY može od kupca zahtijevati pružanje ili povećanje uobičajenih bankovnih vrijednosnih papira za sva potraživanja koja proizlaze iz poslovnog odnosa. LOGPAY također može zahtijevati pružanje uobičajenih bankovnih vrijednosnih papira za uvjetna ili buduća potraživanja

12.2 **Naknadno jamstvo:** Ako se LOGPAY u početku u cijelosti ili djelomično suzdržao od zahtjeva za pružanjem ili povećanjem vrijednosnih papira kada se potraživanja pojave prema kupcu koji nije potrošač, može zahtijevati osiguranje i kasnije. Preduvjet za to je da se naknadno dogode ili postanu poznate okolnosti koje opravdavaju povećanu procjenu rizika potraživanja prema kupcu. To može biti slučaj, posebno ako:

- gospodarske okolnosti klijenta, suodgovorne stranke ili jamca negativno su se promijenile ili prijete promjenom,
- vrijednost postojećeg kolaterala pogoršala se ili prijete pogoršanjem.

- sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtert haben oder zu verschlechtern drohen.
- 12.3 **Frist für Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die LOGPAY dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die LOGPAY, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 14.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, weil der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf schriftlich hinweisen.
- 12.4 **Begrenzung des Besicherungsanspruchs:** Die LOGPAY kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.
- 12.5 **Freigabeverpflichtung:** Die LOGPAY ist auf Verlangen zur Freigabe von Sicherheiten nach ihrer Wahl verpflichtet, soweit der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend um mehr als 10 v.H. übersteigt, und zwar in der Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages. Diese Deckungsgrenze erhöht sich um den jeweils aktuellen Umsatzsteuersatz, soweit die LOGPAY im Verwertungsfall mit der Abführung der Umsatzsteuer aus Verwertungserlösen belastet ist. Die LOGPAY wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten schriftlich vereinbart, so sind diese maßgeblich.
- 12.6 **Verwertung:** Verwertet die LOGPAY Sicherheiten, hat sie unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Die LOGPAY wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.
- 12.7 **Eigentumsvorbehalt:** Die LOGPAY behält sich bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises das Eigentum an den verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen der LOGPAY in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.
- 13. Haftung**
- 13.1 Die LOGPAY haftet für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtung gegenüber dem Kunden bedient, soweit sich nicht aus den folgenden Absätzen, den Sonderbedingungen oder aus einzelvertraglichen Regelungen etwas Abweichendes ergibt.
- 13.2 Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haftet die LOGPAY für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden bedient, nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit und nicht für garantierte Beschaffenheitsmerkmale. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.
- 13.3 Die LOGPAY haftet nicht für Schäden, die durch Störung ihres Betriebs (z.B. Bombendrohung, Überfall), insbesondere infolge von höherer Gewalt (z.B. von Kriegs- und Naturereignissen oder einer Pandemie) sowie infolge von sonstigen, von ihr nicht zu vertretenden Vorkommnissen (z.B. Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung) verursacht sind oder die durch Verfügungen von hoher Hand des In- und Auslands eintreten.
- 14. Laufzeit und Kündigung**
- 14.1 Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen
- 12.3 **Rok za rezervaciju ili povećanje vrijednosnih papira:** LOGPAY kupcu daje razumno razdoblje za pružanje ili povećanje osiguranja. Ako LOGPAY namjerava ostvariti svoje pravo na raskid ugovora bez prethodne najave u skladu s odjeljkom 14.2. ovih Općih uvjeta jer kupac ne ispunjava svoju obvezu pravodobnog pružanja ili jačanja vrijednosnih papira, o tome će ga unaprijed obavijestiti u pisanom obliku.
- 12.4 **Ograničenje kolateralnog potraživanja:** LOGPAY može podnijeti svoj zahtjev za pružanje ili povećanje kolaterala sve dok utrživa vrijednost svih vrijednosnih papira ne odgovara ukupnom iznosu svih potraživanja koja proizlaze iz poslovnog odnosa (ograničenje pokrivača).
- 12.5 **Obveza objave:** LOGPAY je na zahtjev dužan izdati vrijednosne papire po svom izboru u mjeri u kojoj utrživa vrijednost svih vrijednosnih papira premašuje ograničenje pokrivača za više od 10% ne samo privremeno, odnosno u iznosu koji premašuje ograničenje pokrivača. To ograničenje pokrivenosti povećava se za trenutnu stopu PDV-a, u mjeri u kojoj je LOGPAY opterećen plaćanjem PDV-a iz prihoda od prodaje u slučaju realizacije. Prilikom odabira vrijednosnih papira koji će se izdati, LOGPAY će uzeti u obzir legitime interese kupca i jamca treće strane koji je osigurao kolateral za obveze kupca. Ako se za određeno vrijednosno osiguranje koristi drugačiji standard vrednovanja od utržive vrijednosti ili ako je u pisanom obliku dogovoreno drugo ograničenje za oslobađanje kolaterala, ono je odlučujuće.
- 12.6 **Korištenje:** Ako LOGPAY ostvari kolateral, ima izbor između nekoliko kolaterala. LOGPAY će uzeti u obzir legitime interese kupca i jamca treće strane koji je osigurao kolateral za obveze kupca pri realizaciji i odabiru vrijednosnih papira koji će se ostvariti.
- 12.7 **Zadržavanje vlasništva:** LOGPAY zadržava pravo vlasništva nad prodanom robom do potpunog plaćanja kupoprodajne cijene. Zadržavanje prava vlasništva ostaje na snazi i ako su pojedinačna potraživanja društva LOGPAY uključena u tekući račun te ako se saldo povuče i prizna.
- 13. Odgovornost**
- 13.1 LOGPAY je odgovoran za vlastitu krivnju i krivnju ljudi koje on koristi kako bi ispunio svoju obvezu prema kupcu, osim ako u sljedećim stavcima nije drugačije navedeno, posebnim uvjetima ili pojedinačnim ugovornim odredbama.
- 13.2 U slučaju da je iz nehaja prouzročena materijalna šteta i financijski gubitak, LOGPAY je odgovoran samo za vlastitu krivnju i krivnju osoba koje koristi za ispunjavanje svojih obveza prema kupcu u slučaju kršenja materijalne ugovorne obveze, ali ograničen u iznosu na štetu predvidljivu i tipičnu za ugovor u trenutku zaključenja ugovora. To se ne odnosi na grubu nemar, a ne na zajamčena obilježja. Bitne ugovorne obveze su one čije ispunjenje karakterizira ugovor i na koje se kupac može osloniti.
- 13.3 LOGPAY nije odgovoran za štetu prouzročenu prekidom poslovanja (npr. prijetnja bombom, napad), posebno kao rezultat više sile (npr. rat i prirodne katastrofe ili pandemija), kao i zbog drugih događaja za koje nije odgovoran (npr. štrajk, zabrana kretanja, prekid prometa) ili koji nastaju kao rezultat naloga viših tijela u zemlji i inozemstvu.
- 14. Trajanje i raskid**
- 14.1 U mjeri u kojoj ne postoje obvezne odredbe koje govore suprotno i ako nije dogovorena ni odredba ni uredba o odstupanju od raskida ugovora, i kupac i LOGPAY mogu raskinuti okvirni sporazum u bilo kojem trenutku s otkaznim rokom od mjesec dana do kraja datuma naplate. Ako LOGPAY raskine, na odgovarajući će način uzeti u obzir legitime interese kupca, posebno ne smije

- Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Falls ein Produktvertrag nicht zum selben Zeitpunkt wie der Rahmenvertrag kündbar ist, gelten diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Produktvertrag bis zu dessen Beendigung weiter.
- 14.2 Ungeachtet anderweitiger Vereinbarungen können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit fristlos kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, aufgrund dessen dem Kündigenden die Fortsetzung nicht zugemutet werden kann. Dabei sind die berechtigten Belange des anderen Vertragspartners zu berücksichtigen. Für die LOGPAY ist ein solcher Kündigungsgrund insbesondere gegeben,
- wenn der Kunde unrichtige Angaben zur Begründung der Geschäftsbeziehung gemacht hat;
 - wenn aufgrund der nachfolgend beispielhaft aufgeführten Umstände die Einhaltung der Zahlungsverpflichtungen des Kunden oder die Durchsetzbarkeit der Ansprüche der LOGPAY - auch unter Verwertung etwaiger Sicherheiten - gefährdet wird:
 - wenn eine wesentliche Verschlechterung oder eine erhebliche Gefährdung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder in der Werthaltigkeit der gestellten Sicherheiten eintritt, insbesondere wenn der Kunde die Zahlungen einstellt oder erklärt, sie einstellen zu wollen;
 - wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder zur Verstärkung von Sicherheiten (Ziffer 12 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) nach Aufforderung durch die LOGPAY nicht innerhalb angemessener Frist nachkommt;
 - wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat;
 - wenn gegen den Kunden eine Zwangsvollstreckung eingeleitet wird;
 - wenn sich die Vermögensverhältnisse eines Mitverpflichteten oder des persönlich haftenden Gesellschafters wesentlich verschlechtert haben oder erheblich gefährdet sind, sowie bei Tod oder Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters.
- 14.3 Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Verpflichtung, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten Frist oder nach erfolgloser Abmahnung in Textform zulässig. Etwas anderes gilt nur, wenn der Kunde die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert, er die Leistung zu einem im Vertrag bestimmten Termin oder innerhalb einer bestimmten Frist nicht bewirkt, obwohl die LOGPAY den Fortbestand ihres Leistungsinteresses vertraglich an die Rechtzeitigkeit der Leistung gebunden hat, oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen eine sofortige Kündigung rechtfertigen.
- 14.4 Die Kündigung hat in Textform zu erfolgen.
- 14.5 Mit der Auflösung des Rahmenvertrags werden die auf den betroffenen Verrechnungskonten geschuldeten Beträge sofort fällig. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, der LOGPAY insoweit von allen für ihn oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu befreien. Die LOGPAY ist berechtigt, die für den Kunden oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu kündigen und sonstige Verpflichtungen, insbesondere gegenüber Vertragspartnern der LOGPAY, von denen der Kunde Leistungen in Anspruch genommen hat, mit Wirkung gegen den Kunden auszugleichen.
- 14.6 **Kündigung von Produktverträgen:** Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und in den jeweils anwendbaren Sonderbedingungen weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart sind, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY jeden Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechend auch für Produktverträge.
- 14.7 **Verträge mit Auslandstöchtern:** Endet der Rahmenvertrag oder ein Produktvertrag, entfällt damit die Bedingung für den Bestand der nach Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen
- raskinuti ugovor u nezgodno vrijeme. Ako se Ugovor o proizvodu ne može raskinuti istodobno s Glavnim ugovorom, ovi Opći uvjeti ugovora o proizvodu nastaviti će se primjenjivati do raskida.
- 14.2. Bez obzira na bilo kakve suprotne sporazume, i kupac i LOGPAY mogu raskinuti okvirni sporazum u bilo kojem trenutku bez prethodne najave ako postoji važan razlog zbog kojeg se ne može razumno očekivati da će se stranka koja je raskinula ugovor razumno nastaviti. Pritom se moraju uzeti u obzir legitimni interesi drugog ugovornog partnera. Za LOGPAY, takav razlog za raskid naveden je zasebno,
- ako je kupac dao netočne podatke za uspostavljanje poslovnog odnosa;
 - ako je zbog sljedećih uzornih okolnosti ugrožena usklađenost s obvezama plaćanja kupca ili izvršivost potraživanja društva LOGPAY - čak i realizacijom bilo kojeg kolateralna:
 - ako dođe do znatnog pogoršanja ili znatne prijetnje financijskim okolnostima kupca ili povratu pruženih vrijednosnih papira, posebno ako kupac prekine plaćanja ili izjavi da ih namjerava prekinuti;
 - ako kupac ne ispuni svoju obvezu naručivanja ili jačanja vrijednosnih papira (odjeljak 12 ovih Općih uvjeta i odredbi) u razumnom roku na zahtjev društva LOGPAY;
 - ako je kupac dostavio netočne informacije o svojim financijskim okolnostima;
 - ako je ovrha pokrenuta protiv Kupca;
 - ako su se financijske okolnosti stranke koja se obvezuje ili osobno odgovornog partnera znatno pogoršale ili su znatno ugrožene, kao i u slučaju smrti ili promjene osobno odgovornog partnera.
- 14.3. Ako je važan razlog kršenje ugovorne obveze, raskid je dopušten tek nakon neuspješnog isteka roka određenog za pravni lijek ili nakon neuspješnog upozorenja u tekstualnom obliku. Nešto drugo primjenjuje se samo ako kupac ozbiljno i konačno odbije izvršenje, ako uslugu ne izvrši na datum naveden u ugovoru ili u određenom roku, iako je LOGPAY ugovorno vezao nastavak svog interesa za obavljanje s pravodobnošću usluge ili ako postoje posebne okolnosti koje, uzimajući u obzir interese objiju strana, opravdavaju trenutni raskid.
- 14.4. Raskid se mora izvršiti u pisanom obliku.
- 14.5. Nakon raskida okvirnog sporazuma, iznosi dugovanja na tim računima za poravnanje dospijevaju odmah. Kupac je također dužan osloboditi LOGPAY od svih obveza preuzetih za njega ili u njegovo ime. LOGPAY ima pravo raskinuti obveze preuzete za kupca ili u njegovo ime te podmiriti druge obveze, posebno prema ugovornim partnerima društva LOGPAY, od kojih je kupac koristio usluge, s učinkom protiv kupca.
- 14.6. **Raskid ugovora o proizvodu:** U mjeri u kojoj ne postoje obvezne odredbe koje bi govorile suprotno, a ni odredba ni uredba o raskidu nisu dogovoreni u primjenjivim posebnim uvjetima, i kupac i LOGPAY mogu raskinuti bilo koji ugovor o proizvodu u bilo kojem trenutku s otkaznim rokom od mjesec dana do kraja datuma naplate. Ako LOGPAY raskine ugovor, na odgovarajući će način uzeti u obzir legitime interese kupca, posebno ne smije raskinuti ugovor u nezgodno vrijeme. Osim toga, odredbe odredbi od 14.2 do 14.5 ovih Općih uvjeta primjenjuju se i u skladu s tim na ugovore o proizvodima.
- 14.7. **Ugovori sa stranim društvima kćerima:** Ako okvirni sporazum ili ugovor o proizvodu završi, prestaje se primjenjivati uvjet za postojanje ugovora sa stranim društvima kćerima koji odgovaraju

entsprechenden Verträge mit Auslandstöchtern. Einer gesonderten Erklärung der Auslandstochter oder des Kunden bedarf es nicht.

15. Sonstiges

- 15.1 Übermittelt der Kunde an die LOGPAY personenbezogene Daten Dritter, ist der Kunde verpflichtet, den betroffenen Personen die Inhalte der Datenschutzinformationen der LOGPAY weiterzugeben.
- 15.2 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Finanzierung und Sicherung ihres Geschäftsbetriebes Verpflichtungen einzugehen und hierzu den betroffenen Vertragspartnern Ansprüche aus der Geschäftsverbindung zwischen der LOGPAY und dem Kunden abzutreten.
- 15.3 Die LOGPAY ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Kunden auf ein verbundenes Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG zu übertragen. Die LOGPAY wird den Kunden mit angemessener Frist hierüber in Textform informieren. Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag zum Zeitpunkt der Übertragung außerordentlich zu kündigen.
- 15.4 Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY aus der Geschäftsverbindung können nur mit schriftlicher Zustimmung der LOGPAY abgetreten werden. Ist der Kunde Verbraucher, so gilt das nur für Ansprüche, die nicht auf Geld gerichtet sind. Die LOGPAY kann die Zustimmung nur aus wichtigem Grunde versagen. Die Abtretung von Rückerstattungsansprüchen des Kunden aus Vorauszahlungen an Dritte ist stets ausgeschlossen, wenn der Kunde kein Verbraucher ist.
- 15.5 Für die Kommunikation zwischen der LOGPAY und dem Kunden wird Textform vereinbart, soweit keine andere Form vorgeschrieben ist oder vereinbart wurde. Die Kommunikation kann insbesondere per E-Mail erfolgen. Soweit der Kunde eine Kommunikation per E-Mail nicht wünscht oder besondere Sicherheitsanforderungen stellt, wie etwa eine Verschlüsselung von E-Mails, wird der Kunde die LOGPAY entsprechend in Textform informieren.
- 15.6 Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Antragsformulars, des Preis- und Leistungsverzeichnisses, der Sonderbedingungen oder des Einzelvertrags unwirksam oder nicht durchführbar sein, berührt dies die Gültigkeit des jeweiligen Vertragsdokuments im Übrigen nicht. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Klausel treten die gesetzlichen Vorschriften.
- 15.7 Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.
- 15.8 Ist der Kunde kein Verbraucher, so sind die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Preis- und Leistungsverzeichnisses und etwaiger Sonderbedingungen verbindlich. Anderssprachige Fassungen dienen dann lediglich der Information.
- 15.9 Auch nach Beendigung der gesamten Geschäftsbeziehung und nach der vollständigen oder teilweisen Beendigung von Produktverträgen gelten für die Abwicklung und in einem dem Abwicklungsverhältnis entsprechenden Umfange die Allgemeinen Geschäftsbedingungen weiter.

odjeljku 1.2 ovih Općih uvjeta. Nije potrebna zasebna izjava strane podružnice ili kupca.

15. Ostalo

- 15.1. Ako kupac prenosi osobne podatke trećih osoba društvu LOGPAY, kupac je dužan proslijediti sadržaj informacija o zaštiti podataka društva LOGPAY dotičnim osobama.
- 15.2. LOGPAY ima pravo snositi obveze financiranja i osiguranja poslovanja te u tu svrhu u tu svrhu oštećenim ugovornim partnerima dodijeliti potraživanja koja proizlaze iz poslovnog odnosa između društva LOGPAY i kupca.
- 15.3. LOGPAY ima pravo prenijeti svoja prava i obveze koje proizlaze iz ugovora s kupcem na povezano društvo u smislu §§ 15. Zakona o trgovačkim društvima. LOGPAY će o tome obavijestiti kupca u pisanom obliku u razumnom roku. Kupac ima pravo izvanredno raskinuti ugovor u trenutku prijenosa.
- 15.4. Potraživanja kupca prema LOGPAY-u koja proizlaze iz poslovnog odnosa mogu se dodijeliti samo uz pisani pristanak društva LOGPAY. Ako je kupac potrošač, to se odnosi samo na potraživanja koja nisu usmjerena na novac. LOGPAY može odbiti pristanak samo iz dobrog razloga. Ustupanje zahtjeva za povrat novca kupca od avansnih uplata trećim stranama uvijek je isključeno ako kupac nije potrošač.
- 15.5. Za komunikaciju između društva LOGPAY i kupca dogovoren je tekstualni obrazac, osim ako nije propisan ili je dogovoren drugi obrazac. Komunikacija se može odvijati posebno putem e-pošte. Ako kupac ne želi komunicirati e-poštom ili ima posebne sigurnosne zahtjeve, kao što je šifriranje e-pošte, kupac će o tome obavijestiti LOGPAY u tekstualnom obliku.
- 15.6. Ako su pojedinačne klauzule ovih Općih uvjeta, prijavnog obrazca, popisa cijena i usluga, posebni uvjeti ili pojedinačni ugovor nevažeći ili neprovedivi, to neće utjecati na valjanost preostalog ugovornog dokumenta. Nevažeća ili neprovediva klauzula zamjenjuje se zakonskim odredbama.
- 15.7. Usmeni pomoćni sporazumi nisu zaključeni.
- 15.8. Ako kupac nije potrošač, obvezujuća je njemačka verzija Općih uvjeta, popis cijena i usluga te svi posebni uvjeti. Verzije na drugim jezicima tada su samo u informativne svrhe.
- 15.9. Čak i nakon prestanka cjelokupnog poslovnog odnosa i nakon potpunog ili djelomičnog raskida ugovora o proizvodu, Opći uvjeti i dalje će se primjenjivati na obradu i u mjeri koja odgovara odnosu namire.